

# АДОН ОЛАМ (1)

Адон олам ашер малах  
 бе терем коль йецир нивра  
 ле эт нааса бе хефцо коль  
 азай мелех азай мелех шмо никра

Ве ахарей ки хлот га коль  
 левадо имлох нора  
 ве гу гая ве гу гове  
 ве гу игье ве гу игье бе тифара

## Припев

*Адон олам ашер малах  
 бе терем коль йецир нивра  
 ле эт нааса бе хефцо коль  
 азай мелех азай мелех шмо никра*

*Ве ахарей ки хлот га коль  
 левадо имлох нора  
 ве гу гая ве гу гове  
 ве гу игье бе тифара*

*Адон олам ашер малах  
 бе терем коль йецир нивра  
 ле эт нааса бе хефцо коль  
 азай мелех шмо никра*

*Ве ахарей ки хлот га коль  
 левадо имлох нора  
 ве гу гая ве гу гове бе тифара  
 ве гу гове ве гу игье бе тифара*

**Ве гу эхад ве эйн шени  
 легамшиль ло ле гахбира  
 бли рейшит бли тахлит  
 ве ло гаоз ве ло гаоз ве га мисра**

**Ве гу эли ве хай гоали  
 ве цур хевли бе эт цара  
 Ве гу ниси у манос ли  
 мнат коси мнат коси бе йом экра**

## Припев

**Бе ядо афкид рухи  
 бе эт ишан ве аира  
 ве им рухи гевияти  
 Адонай ли адонай ли ве ло ира**

**Адон олам ашер малах  
 бе терем коль йецир нивра  
 ле эт нааса бе хефцо коль  
 азай мелех азай мелех шмо никра**

## Припев

**Властелин мира царствовал  
 до создания Им всех творений  
 и когда по воле Его**

**был создан весь мир**

**Его именем стало Владыка  
 И после конца мира Он грозный  
 будет царствовать единовластно  
 Он был Он есть и Он пребудет вечно  
 в великолепии Своем**

## Припев

*Властелин мира царствовал  
 до создания Им всех творений  
 и когда по воле Его*

*был создан весь мир*

*Его именем стало Владыка  
 И после конца мира Он грозный будет  
 царствовать единовластно  
 Он был Он есть и Он пребудет вечно  
 в великолепии Своем*

*Властелин мира царствовал  
 до создания Им всех творений*

## АДОН ОЛАМ ( )

*и когда по воле Его  
был создан весь мир  
Его именем стало Владыка  
И после конца мира Он грозный  
будет царствовать единовластно  
Он был Он есть и Он пребудет вечно  
в великолепии Своем*

**И Он единственный и нет другого  
нет никого кто сравнился бы с Ним  
и Ему уподобился  
Ему нет ни начала ни конца  
Он всемогущ  
и Ему принадлежит власть**

**Он мой Б г и Избавитель  
оплот судьбы моей в час беды  
Он знамя мое и прибежище  
Опора моя в день  
когда я взываю к Нему**

**Припев**

**Ему я вручаю душу свою  
перед сном и по пробуждении  
и вместе с душою тело мое  
Господь со мной и я не уstraшусь**

**Властелин мира царствовал  
до создания Им всех творений  
и когда по воле Его**

**был создан весь мир**

**Его именем стало Владыка**

**Припев**

אדון עולם אשר מלך  
בטרם כל יציר נברא  
לעת נעשה בחפצו כל  
אזי מלך אזי מלך שמו נקרא  
ואחרי ככלות הכל  
לבדו ימלוך נורא  
והוא היה והוא הווה  
והוא יהיה והוא בתפארה

פזמון:

אדון עולם אשר מלך בטרם כל יציר נברא  
לעת נעשה בחפצו כל אזי מלך שמו נקרא  
ואחרי ככלות הכל לבדו ימלוך נורא  
והוא היה והוא הווה והוא יהיה בתפארה

אדון עולם אשר מלך בטרם כל יציר נברא  
לעת נעשה בחפצו כל אזי מלך שמו נקרא  
ואחרי ככלות הכל לבדו ימלוך נורא  
והוא היה והוא הווה בתפארה  
הוא הווה והוא יהיה בתפארה

והוא אחד ואין שני  
להמשיל לו להחבירה  
בלי ראשית בלי תכלית  
ולו העוז ולו העוז והמשרה

והוא אלי וחי גואלי  
וצור חבלי בעת צרה  
והוא נסי ומנוס לי  
מגת כוסי מגת כוסי ביום אקרא

פזמון.

בידו אפקיד רוחי  
בעת אישן ואעירה  
ועם רוחי גווייתי  
אדו-ני לי אדו-ני לי ולא אירא  
אדון עולם אשר מלך  
בטרם כל יציר נברא  
לעת נעשה בחפצו כל  
אזי מלך אזי מלך שמו נקרא

פזמון.